

## GEBRUIKAANWIJZING



- Ultrasonische inhalator IHG 375
- Micro-fijne verneveling van de inhaleeroplossing door speciale vernevelingstechnologie
- Te gebruiken in verschillende posities
- Draagbaar en handig apparaat voor inhalatie van medicijnen voor de hele dag
- Geruisloze inhaleerwerking
- Aangename bediening met one-button-functie
- Eenvoudige reiniging van het apparaat
- Batterijvoeding met 2 x AA batterijen
- Netvoeding met 220 V / 3 V DC netadapter mogelijk (optioneel)
- 24 maanden garantie
- Inhoud: 1 inhalator IHG 375, 1 flexibel volwassenenmasker, 1 flexibel kindermasker, 1 mondstuk, 1 aansluitstuk, 1 opbergtas, 1 gebruiksaanwijzing, 2 x 1,5 V AA-batterijen

**CE 0123**

**IHG 375**

Versie 1, 2013-04

**1**

Nr.	Thema	Pagina
1.0	Wat betekenen de symbolen?	4
2.0	Basisgegevens	4
2.1	Welke eigenschappen heeft de inhalator IHG 375?	4
2.2	Informatie over het gebruik van de inhalator IHG 375	4
3.0	Veiligheidsinformatie	5
3.1	Algemene veiligheidsinformatie	5
3.3	Voor welke inzetmogelijkheden/welke omgeving is de inhalator IHG 375 geschikt?	6
3.4	Voor welke inzetmogelijkheden/welke omgeving is de inhalator IHG 375 <u>niet</u> geschikt?	6
3.5	Voor welke gebruiksmogelijkheden is de inhalator IHG 375 geschikt?	7
3.6	Voor welke gebruiksmogelijkheden is de inhalator IHG 375 <u>niet</u> geschikt?	7
3.7	Gebruik door kinderen en jongeren	7
3.8	Gebruiksaanwijzing bij de inhalator IHG 375	8
4.0	Welke medicijnen zijn geschikt voor inhalatie?	8
4.1	Welke medicijnen zijn <u>niet</u> geschikt voor inhalatie?	9
4.2	Bewaring/onderhoud van de inhalator IHG 375	9
4.3	Maatregelen met betrekking tot hygiëne	9
4.4	Gebruik met netvoeding 3 V / DC (optioneel)	10
5.0	Omvang van de levering/Verpakkingsinhoud	11
6.0	Afvalverwerking van de inhalator IHG 375	12
7.0	Verwisselen batterijen en informatie met betrekking tot batterijen	12
8.0	Omschrijvingen/functionaliteiten van de inhalator IHG 375	13
9.0	Ingebruikname van de inhalator IHG 375	14
10.0	Gebruik met het mondstuk	15
11.0	Gebruik met het masker	15
12.0	Maatregelen voor het gebruik van de inhalator	16
13.0	Maatregelen na het gebruik van de inhalator	17

# INHOUDSOPGAVE



Nr.	Thema	Pagina
14.0	Reiniging en desinfectie van de inhalator IHG 375 en de bijbehorende onderdelen	18
14.1	Reiniging van de inhalator en de bijbehorende onderdelen	18
14.2	Desinfectie van de inhalator en de bijbehorende onderdelen	18
15.0	Technische storingen, oplossing van problemen	19
16.0	Informatie met betrekking tot elektromagnetische immuniteit	20
17.0	Technische gegevens, symbolen, pictogrammen	24
18.0	Garantie	25

Geachte klant,

Gefeliciteerd met uw nieuwe inhalator IHG 375 en dank u voor uw vertrouwen. Om een optimale werking en prestatie van uw inhalator te garanderen, vragen wij u om de gebruiksaanwijzing voor het eerste gebruik te lezen. Dit zorgt ervoor dat u lang plezier zult hebben van dit product.



## 1.0 Wat betekenen de symbolen?

De veiligheidssymbolen die in deze gebruiksaanwijzing gehanteerd worden, zijn aanwijzingen voor het juiste gebruik van de inhalator en voor de bescherming van uw veiligheid.

De symbolen staan voor de volgende inhoud:



Gebruiksaanwijzing lezen en opvolgen!



**Waarschuwing/gevaar:** Bij onjuist gebruik bestaat het gevaar van ernstige verwondingen, schade en levensgevaar!



Deze aanwijzingen moeten absoluut opgevolgd worden!



**Waarschuwing voor infectiegevaar:** De oorzaak van een infectie kunnen virussen, bacteriën, schimmel of vergelijkbaars zijn!

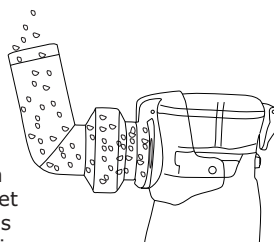
## 2.0 Basisgegevens

### 2.1 Welke eigenschappen heeft de inhalator IHG 375?

De inhalator IHG 375 is een inhalator voor de verneveling van vloeibare medicijnen en geneesmiddelen. Door deze verneveling kunnen voor de inhalatietherapie toegelaten medicijnen en geneesmiddelen vernevelt en als aerosol via de luchtwegen opgenomen worden.

### 2.2 Informatie over het gebruik van de inhalator IHG 375

De inhalator IHG 375 is geschikt voor de behandeling van luchtwegaandoeningen zoals bijv. Astma of allergieën met behulp van vloeibare medicijnen en geneesmiddelen. In de vernevelaar van het apparaat wordt de vloeistof door een speciale ultrasone techniek tot een aerosol vernevelt, wat vanwege zijn eigenschappen makkelijk in de bovenste en onderste luchtwegen geïnhaald, verdeeld en opgenomen kan worden. Bij vochtgebrek schakelt het apparaat zich vanzelf uit. Het kan zowel met twee AA-batterijen als ook met een 3 V voeding (optioneel) gebruikt worden. Het apparaat is geschikt voor de inhalatie in huiselijke omgeving. De inhalatie van vloeibare medicijnen en geneesmiddelen dient alleen volgens aanwijzing van een arts in rustige en ontspannen situatie plaatsvinden. Adem bij het gebruik van het apparaat langzaam en diep in, zodat het aerosol zich goed tot in de fijnste bronchiën kan verdelen en adem normaal weer uit.



## 3.0 Veiligheidsinformatie



### 3.1 Algemene veiligheidsinformatie

- 3.1.1 In het geval van een defect mag de inhalator niet gebruikt, uit elkaar gehaald, zelf gerepareerd of gemodificeerd (veranderd) worden. Bij onjuist gebruik van de inhalator kan schade veroorzaakt worden.
- 3.1.2 Mochten er tijdens het gebruik van de inhalator onregelmatigheden optreden, beëindig dan meteen het gebruik en consulteer uw arts.
- 3.1.3 Mocht u vragen of twijfels hebben met betrekking tot de behandelingen met de inhalator, raadpleegt u voor gebruik uw arts. De behandelingen met de inhalator vervangen geen medische diagnose en behandeling!
- 3.1.4 Consulteer uw arts met betrekking tot de soort, dosering en gebruik van de vloeibare medicijnen en geneesmiddelen, die voor u ter inhalatie met dit apparaat het meest geschikt zijn.
- 3.1.5 Bewaar deze gebruiksaanwijzing gedurende de levensduur van het product voor latere vragen en draag hem ook over bij het doorgeven van de inhalator aan derden. Maak deze gebruiksaanwijzing ook voor derden toegankelijk. De gebruiksaanwijzing is een bestanddeel van de inhalator.
- 3.1.6 Om schade en gevaren te vermijden dient misbruik en niet gebruiksgeoriënteerde inzet vermeden te worden!
- 3.1.7 Gebruik het apparaat enkel met de bijbehorende onderdelen of originele vervangende onderdelen. Onderdelen van andere apparaten mogen niet gebruikt worden!
- 3.1.8 Leg geen zware of scherpe voorwerpen op de inhalator en de bijbehorende onderdelen.
- 3.1.9 Controleer het apparaat voor ieder gebruik op fouten. Mocht er een fout of een defect zijn, mag het apparaat niet gebruikt worden.
- 3.2.0 Let er op dat de inhalator niet wordt blootgesteld aan harde stoten of wordt laten vallen.
  - 3.2.1 Reinig en desinfecteer de inhalator na elk gebruik. Aanwijzingen voor de reiniging vindt u op pagina 18.
  - 3.2.2 Houdt de inhalator en de voeding buiten bereik van kinderen of personen die onder toezicht staan!
  - 3.2.3 Reinig de behuizing en de voeding nooit onder stromend water of met andere vloeistoffen en dompel beide nooit onder in vloeistoffen!
  - 3.2.4 Let erop dat er geen vloeibare medicijnen of geneesmiddelen op de inhalator of voeding lopen of druppelen.
  - 3.2.5 Let bij het gebruik van de inhalator altijd op de algemeen nodige hygiënemaatregelen.
  - 3.2.6 Let er tijdens het gebruik op, dat het aerosol uit de vernevelaar niet in uw ogen komt. Afhankelijk van het medicijn is het mogelijk dat een aerosol een schadelijke werking voor de ogen zou kunnen hebben.

### 3.3 Voor welke inzetmogelijkheden/welke omgeving is de inhalator IHG 375 geschikt?

- 3.3.1 Gebruik de inhalator uitsluitend voor het beoogde doel van gebruik: voor inhalatie van geschikte vloeibare medicijnen en geneesmiddelen via de luchtwegen van de mens. Elk ander gebruik wordt gezien als oneigenlijk gebruik en kan leiden tot gevaren en schade. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die veroorzaakt is door oneigenlijk gebruik.
- 3.3.2 Een behandeling met de inhalator is geen vervanging van een doktersconsult of behandeling! Consulteer bij pijn en ziekte altijd eerst uw arts.
- 3.3.3 Deze inhalator is een medisch apparaat. Gebruikt u hiervoor geschikte vloeibare medicijnen en geneesmiddelen altijd enkel volgens de aanwijzing en voorschriften van uw arts en let daarbij steeds op de gebruiks- en veiligheidsinformatie van de medicijnen of geneesmiddelen!
- 3.3.4 Tenzij door de arts anders voorgeschreven, raden wij **een gemiddelde behandelingsduur van ca. 15 min. tot driemaal dagelijks aan.**

### 3.4 Voor welke inzetmogelijkheden/welke omgeving is de inhalator IHG 375 niet geschikt?



- 3.4.1 De inhalator mag niet gelijktijdig met andere medische en elektrische apparaten gebruikt worden.
- 3.4.2 Gebruik de inhalator niet bij het douchen, zwemmen, in de sauna, in bad of in een andere omgeving met een hoge luchtvochtigheid. Houdt alle vloeistoffen tijdens het gebruik uit de buurt.
- 3.4.3 Zet de inhalator niet in de buurt van licht ontvlambare stoffen en gassen of in de buurt van explosieven in.
- 3.4.4 De inhalator kan tijdens het gebruik andere elektrische apparaten storen of door andere elektrische apparaten gestoord worden. Gebruik de inhalator daarom niet in de buurt van andere elektrische apparaten.
- 3.4.5 Gebruik de inhalator tijdens de behandeling niet op een afstand van minder dan 1,5 meter van een kortegolf- of magnetronapparaat of een hoog gefreundeerd HF chirurgieapparaat. Gebruik de inhalator niet in de bergen op een hoogte van meer dan 2000 meter.
- 3.4.6 De inhalator is bestemd voor eigen gebruik, echter niet bestemd voor zakelijk of commercieel gebruik.
- 3.4.7 Let er alstublieft op, dat draagbare en mobiele HF (high frequency)-communicatie-apparaten (bijv. mobiele telefoon) medische elektrische apparaten kunnen beïnvloeden.
- 3.4.8 Op medische elektrische apparaten zijn bijzondere veiligheidsmaatregelen van toepassing met betrekking tot de EMV (elektromagnetische verdraagzaamheid). Let daarom op de bijgesloten emv informatie (pagina 20 - 23) voor de installatie en ingebruikname van het apparaat.

## 3.5 Voor welke gebruiksmogelijkheden is de inhalator IHG 375 geschikt?

- 3.5.1 Het apparaat kan voor inhalatietherapie bij acute en chronische aandoeningen van de luchtwegen gebruikt worden. Door het fijne aerosol kunnen die werkzame bestanddelen van de vernevelde vloeibare medicijnen of geneesmiddelen zich goed in de luchtwegen verdelen en zo aandoeningen van de luchtwegen voorkomen, of bij al aanwezige klachten een verzachting of genezing brengen.
- 3.5.2 Het makkelijk draagbare en handige apparaat is door geluidloze werking en eenvoudig gebruik zeer geschikt voor inhalatietherapie in huiselijke omgeving.
- 3.5.3 Aangezien het apparaat tot een hoek van ca. 45° gedraaid kan worden, kan het bijvoorbeeld ook gebruikt worden in liggende positie of bij een op de arm gehouden kind.

## 3.6 Voor welke gebruiksmogelijkheden is de inhalator IHG 375 niet geschikt?



- 3.6.1 In combinatie met de inhalator IHG 375 mogen geen etherische geneesplantenoliën, gorgeloplossingen, druppels of oplossingen om in te smeren of voor dampbaden gebruikt worden. Deze zijn vaak dik en kunnen niet tot een aerosol vernevelt worden. Het apparaat zou hierdoor beschadigt kunnen worden.
- 3.6.2 Vloeibare medicijnen en geneesmiddelen met etherische oliën kunnen bij een overgevoeligheid van de luchtwegen een krampachtige vernauwing van de bronchiën met ademnood (bronchospasme) veroorzaken. Consulteer hiervoor uw arts!

## 3.7 Gebruik door kinderen en jongeren

- 3.7.1 Het gebruik van de inhalator door kinderen en jongeren onder 18 moet altijd onder toezicht plaatsvinden.
- 3.7.2 De inhalator moet buiten bereik van kinderen en jongeren onder de 18 gehouden worden.
- 3.7.3 Laat de inhalator niet in kinderhanden geraken. De kleine onderdelen kunnen door kinderen ingeslikt worden en tot verstikking leiden. Kinderen zouden zich bij gebruik van het apparaat kunnen verwonden.

### 3.8 Gebruiksaanwijzing bij de inhalator IHG 375

- 3.8.1 Let er voor gebruik van het apparaat op, dat de bestanddelen en bijbehorende onderdelen van het apparaat (bijv. mondstuk en masker) juist volgens de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing in elkaar gezet zijn (zie pagina 14 – 15).
- 3.8.2 Vermijdt dat de inhalator tijdens het gebruik geschud wordt. Dit zou tot functiefouten en tot lekken van de vloeistof kunnen leiden.
- 3.8.3 Installeer en de-installeer bijbehorende onderdelen en vul het medicijnreservoir enkel als de inhalator uitgeschakeld is.
- 3.8.4 Indien de behandeling met de inhalator niet succesvol zou zijn, overleg in ieder geval met uw arts.
- 3.8.5 Om hygiënische redenen dient iedere gebruiker altijd enkel zijn eigen bijbehorende onderdelen (bijv. Mondstuk en inhalatiemasker) te gebruiken.
- 3.8.6 Gebruik de inhalator uitsluitend met vloeibare medicijnen en geneesmiddelen! Vul en gebruik het apparaat nooit met andere vloeistoffen, aangezien deze kunnen leiden tot gezondheidsschade en/of schade aan het apparaat!
- 3.8.7 Zorg ervoor dat de luchtgaten van het apparaat niet bedekt zijn, aangezien anders de lucht niet kan circuleren.
- 3.8.8 Sluit de voeding (optioneel) van de inhalator niet aan het 230 V elektriciteitsnet aan met natte of vochtige handen!
- 3.8.9 Verzekert u zich er voor het aansluiten van de voeding van, dat de netspanning in V (Volt) en de frequentie in Hz (Hertz) van de voeding overeenkomt met die van het elektriciteitsnet.
- 3.9.0 Let er bij het gebruik van het apparaat met voeding altijd op, dat deze na afloop van de behandeling van het elektriciteitsnet en van de inhalator losgekoppeld wordt!
- 3.9.1 Let er altijd op, dat het apparaat voor iedere reiniging van de voeding losgekoppeld wordt.
- 3.9.2 Gebruik de inhalator niet bij een omgevingstemperatuur hoger dan 40 °Celsius! Verdere aanwijzingen met betrekking tot de toegelaten omgevingsvoorwaarden vindt u in hoofdstuk 17.0 op pagina 24.
- 3.9.3 Houdt u zich tijdens het gebruik van de inhalator niet met andere dingen bezig. Zorg ervoor dat de behandeling in een rustige en ontspannen atmosfeer plaats kan vinden.

### 4.0 Welke medicijnen zijn geschikt voor inhalatie?

- 4.0.1 Voor het gebruik met de inhalator zijn vloeibare medicijnen of geneesmiddelen geschikt, die ter voorkoming of behandeling van acute en chronische aandoeningen van de bovenste en onderste luchtwegen ingezet worden. Deze medicijnen worden in het apparaat vernevelt. Door het aerosol wat hierbij ontstaat kunnen zich de werkzame bestanddelen van de vloeibare medicijnen of geneesmiddelen goed in de gehele luchtwegen verdelen en zo of voorkomend werken, of bij reeds bestaande klachten een verlichting of genezing brengen.
- 4.0.2 Gebruik de voor de verneveling met de inhalator geschikte vloeibare medicijnen en geneesmiddelen uitsluitend volgens de aanwijzingen en voorschriften van uw arts en let daarbij ook steeds op de gebruiks- en veiligheidsinformatie van deze medicijnen of geneesmiddelen!



## 4.1 Welke medicijnen zijn niet geschikt voor inhalatie?

- 4.1.1 Etherische geneesplantenoliën, gorgeloplossingen, druppels en oplossingen om in te smeren of voor dampbaden mogen met de inhalator IHG 375 niet gebruikt worden. Deze zijn vaak dik en kunnen niet tot een aerosol vernevelt worden. Het apparaat zou hierdoor beschadigt kunnen worden.
- 4.1.2 Vloeibare medicijnen en geneesmiddelen met etherische oliën kunnen bij een overgevoeligheid van de luchtwegen een krampachtige vernauwing van de bronchiën met ademnood (bronchospasme) veroorzaken. Consulteer hiervoor uw arts!
- 4.1.3 Gebruik nooit vloeibare medicijnen en geneesmiddelen met de inhalator zonder voorafgaande consultatie en advies door uw arts!
- 4.1.4 Inhaleer nooit aerosolen, die uit een mengsel van verschillende medicijnen bestaan – tenzij dit uitdrukkelijk met uw arts afgesproken is en deze dit voorgeschreven heeft.

## 4.2 Bewaring/onderhoud van de inhalator IHG 375

- 4.2.1 De inhalator IHG 375 is onderhoudsvrij.
- 4.2.2 Demonteer of repareer het apparaat niet, aangezien het anders tot technische ongevallen of verwondingen kan komen. **Waarschuwing!** Verwondingsgevaar!
- 4.2.3 Verwijder de batterijen uit het apparaat als het langere tijd niet gebruikt wordt.
- 4.2.4 Bij zakelijk of commercieel gebruik van de inhalator IHG 375 is volgens § 6 MPBetreibV iedere 24 maanden een veiligheids-technische controle nodig. De veiligheids-technische controles moeten uitgevoerd worden door een vakkundig bedrijf voor medische producten. Verdere informatie krijgt u via ons servicecenter (zie pagina 25).
- 4.2.5 Bewaar het apparaat, zijn bestanddelen en bijbehorende onderdelen op een droge, schone en veilige plek.
- 4.2.6 Bescherm het apparaat tegen directe zoninstraling, stoten, hitte, open vuur en tegen ieder contact met bijtende vloeistoffen! Leg het apparaat nooit op hete oppervlakken!
- 4.2.7 Probeer nooit het apparaat of zijn bestanddelen te drogen in een magnetron!
- 4.2.8 Gebruik en bewaar het apparaat altijd onder de voor het apparaat aangegeven omgevingsvoorwaarden (temperatuur en luchtvochtigheid) volgens de aanwijzingen op pagina 24.

## 4.3 Maatregelen met betrekking tot hygiëne



**WAARSCHUWING: Infectiegevaar door virussen, bacteriën en kiemen! Door infecties kunnen levensgevaarlijke aandoeningen overgedragen worden! Na ieder gebruik moet het apparaat gereinigd en gedesinfecteerd worden. Door deze maatregelen kan het infectierisico geminimaliseerd worden.**

- 4.3.1 Apparaat en bijbehorende onderdelen moeten voor de eerste ingebruikname, na langere opslag en na ieder gebruik gereinigd en gedesinfecteerd worden!
- 4.3.2 Let bij de reiniging en desinfectie van het apparaat en de bijbehorende onderdelen ook vooral op de aanwijzingen in hoofdstuk 14 op pagina 18!

- 4.3.3 Bij de reiniging en verzorging mag de inhalator niet ingeschakeld zijn.
- 4.3.4 Reinig de oppervlakken van de inhalator behoedzaam met een zachte, licht met water bevochtigde doek. Let erop dat er geen vocht in het apparaat dringt. Bij sterker vuil kan een mild reinigingsmiddel gebruikt worden. De inhalator mag hierbij niet ingeschakeld zijn. Neem daarom voor iedere apparaat-reiniging de batterijen uit het apparaat. Laat de inhalator aansluitend goed drogen. Gebruik geen chemische reiniger of schuurmiddel voor de reiniging van de inhalator.
- 4.3.5 Om hygiënische redenen en om besmetting met ziektes te vermijden, dient iedere gebruiker zijn eigen bijbehorende onderdelen te gebruiken. Dit geldt voor vernevelenheid, vernevelaarsdeksel, verbindingsstuk, mondstukken en vooral maskers, die niet door uitkoken gedesinfecteerd kunnen worden! Mondstuk, verbindingsstuk en vernevelaarsdeksel kunnen door uitkoken gedesinfecteerd worden. Leg deze delen in een sterilisator of pan met kokend water, wat de delen volledig bedekt en kook ze ca. 20 min. Lang uit. Desinfectie door uitkoken mag niet gedaan worden bij vernevelenheid, vernevelkop met metaalgaasje, basiseenheid en maskers. Daarvoor kan eventueel ter desinfectie een geschikt gangbaar desinfecteermiddel gebruikt worden. Laat onderdelen en apparaat aansluitend goed drogen.
- 4.3.6 Dompel de inhalator nooit in water of andere vloeistoffen.
- 4.3.7 Leeg na ieder gebruik het medicijnenreservoir en let er altijd op dat geen restvloeistof in het apparaat achterblijft!

#### 4.4 Gebruik met een voeding 3 V / DC (optioneel)



De inhalator IHG 375 kan ook met een geschikte AC/DC voedingsadapter met een spanning van 3 Volt en een ampère van 1,0 A (Ampère) gebruikt worden. Let er voor het aansluiten van de voedingsadapter aan het 230 V elektriciteitsnet op, dat spanning in V (Volt) en frequentie in Hz (Hertz) overeenkomen!



##### Let op!

Tijdens het gebruik met de voeding mag geen batterij in het apparaat zitten! Er mogen ook geen accu's met de inhalator in combinatie met de voeding opgeladen worden! Er bestaat anders explosie- en verwondingsgevaar en risico op materiaalschade!

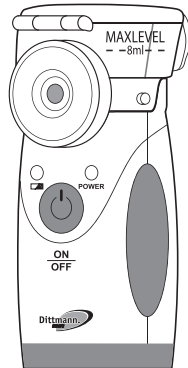
Haal voor het aansluiten van de voeding eerst de batterijen uit het apparaat! Verwijder na ieder gebruik de voeding uit het apparaat en het 230 V elektriciteitsnet!

# OMVANG VAN DE LEVERING



## 5.0 Omvang van de levering/verpakking inhoud

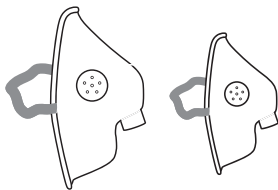
Controleer alstublieft meteen na het uitpakken alle onderdelen op volledigheid en beschadigingen! Gebruik het apparaat niet, als er beschadigingen zijn of als de gebruiksaanwijzing mist!



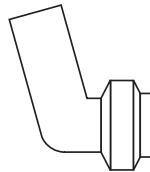
1 x inhalator IHG 375



1 x gebruiksaanwijzing



1 x masker voor volwassenen  
1 x masker voor kinderen



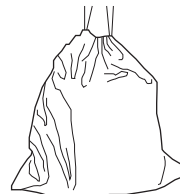
1 x aansluitstuk  
(verbindingsstuk)



1 x mondstuk



2 x 1,5 V AA batterijen



1 x opbergtas

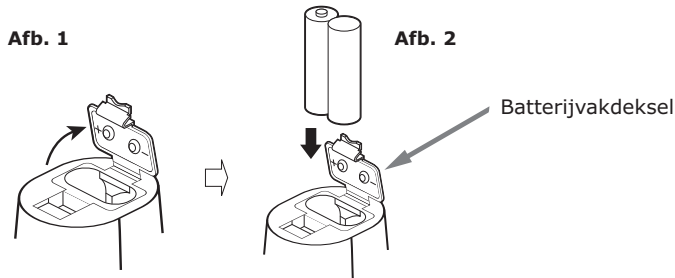
## 6.0 Afvalverwerking van de inhalator IHG 375

- 6.1 Indien de inhalator IHG 375 ter recycling aangeboden wordt, dient dit volgens de wettelijke bepalingen plaats te vinden. Vraag hiervoor na bij uw gemeente of een recyclingbedrijf. Doe de inhalator bij het afval volgens de EG-richtlijn 2002/96/EG-WEEE over elektronisch en elektrotechnisch afval.



## 7.0 Verwisselen batterijen en informatie met betrekking tot batterijen

- 7.1 Doe 2 x 1,5 V AA batterijen leidend op de correcte polariteit (+ en - Pol) in het apparaat.
- 7.2 Batterijtypen: Voor de inhalator IHG 375 zijn 2 batterijen van het type AA nodig. Gebruik geen oplaadbare batterijen!



Druk om de dekselsluiting te openen de sluitclip in de richting van de batterijen en open het batterijvak volgens **Afb. 1**. Neem de gebruikte batterijen eruit en doe er twee nieuwe 1,5 V AA batterijen in (**Afb. 2**). Let bij het inzetten van de batterijen op de juiste polariteit (zie markering / gravure +/- aan de binnenkant van de batterijvakdeksel). Sluit dan de batterijvakdeksel en druk deze dicht tot het vastklikt.

- 7.3 Weggoien van de batterijen: Gebruikte batterijen horen niet in het huisafval. Breng deze naar uw elektronicavakhandel of uw openbare milieustraat. Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen terug te brengen.
- 7.4 Deze symbolen wijzen op een batterij met schadelijke stoffen:  
**Pb** = bevat lood, **Hg** = bevat kwik, **Cd** = bevat cadmium.
- 7.5 Batterijen kunnen levensgevaarlijk zijn bij doorslikken. Bewaar daarom batterijen en artikelen buiten bereik van kleine kinderen. Is er een batterij doorsgeslikt, moet er meteen medische hulp ingeschakeld worden.
- 7.6 Indien er een batterij gelekt heeft, vermijdt contact met de huid, ogen en slijmvliezen. De getroffen plekken meteen met veel schoon water spoelen en zo snel mogelijk een arts consulteren of medische hulp inschakelen.
- 7.7 Batterijen mogen niet opgeladen (behalve oplaadbare batterijen), niet uitelkaar gehaald, in het vuur gegooid of kortgesloten worden.
- 7.8 Bescherm batterijen tegen overmatige warmte. Neem de batterijen uit het artikel als deze leeg zijn of u het artikel langere tijd niet gebruikt. Zo voorkomt u schade die kan ontstaan door lekken.

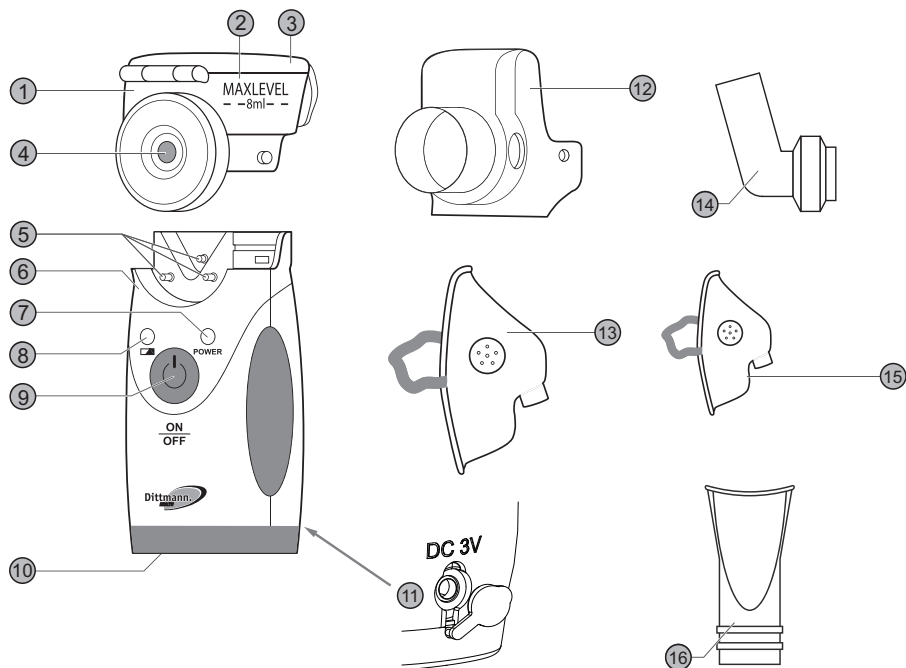


**Pb, Hg, Cd**

# OVERZICHT VAN DE APPARAATFUNCTIES

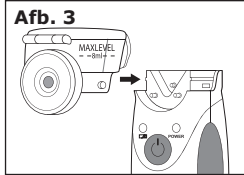
NL

## 8.0 Omschrijvingen/functies van de inhalator IHG 375



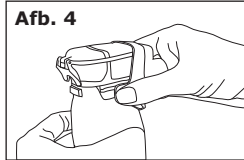
1. Verneveleenheid
2. Medicijnenreservoir
3. Reservoirdeksel met sluiting
4. Vernevelkop met metaalgaasje
5. Contacten/elektroden voor de verneveleenheid
6. Basiseenheid/basisbehuizing van de inhalator
7. LED (groen) voor weergave van beschikbaarheid
8. LED (geel) voor waarschuwing bij zwakke batterijen
9. Schakelaar  $\phi$  AAN/UIT
10. Batterijvakdeksel
11. Aansluiting voor voeding 3 V DC met deksel (op achterkant apparaat)
12. Vernevelaardeksel
13. Masker voor volwassenen
14. Aansluitstuk/verbindingsstuk
15. Masker voor kinderen
16. Mondstuk

## 9.0 Ingebruikname van de inhalator IHG 375



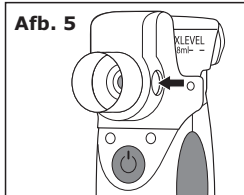
### Stap 1

Neem de basiseenheid (6) in de ene hand en de verneveleenheid (1) in de andere hand en schuif de verneveleenheid (1) volgens **Afb. 3** in pijlrichting op de basiseenheid (6). Een signaal (Ka) klinkt als de verneveleenheid juist op de basiseenheid geïnstalleerd is. **Let op!** De inhalator mag niet ingeschakeld zijn!



### Stap 2

Neem de basiseenheid (6) in de linker hand en schuif het onderste gedeelte van de vernevelaarsdeksel (12) volgens **Afb. 4** in pijlrichting op de basiseenheid. Een signaal (Ka) meldt dat de vernevelaarsdeksel (12) juist op de verneveleenheid (1) geïnstalleerd is. **Let op!** De inhalator mag niet ingeschakeld zijn! Bewaar het zo in elkaar gezette apparaat in de schone en droge opbergtas. **Voor ingebruikname:** verder met **stap 3!**

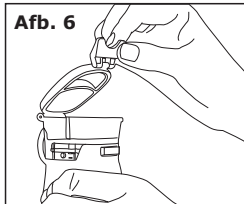


### Stap 3

Verwijder de vernevelaarsdeksel (12) volgens **Afb. 5** in omgekeerde volgorde als bij **stap 2**.

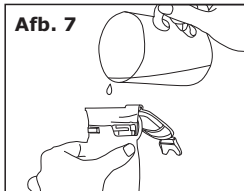
### Stap 4

Houdt nu de basiseenheid (6) in de linkerhand en open de verneveleenheid (1), doordat u met de duim en wijsvinger van de rechter hand de sluiting van het reservoirdeksel van de vernevelaar (3) opent en de deksel van het medicijnreservoir (2) naar boven tilt (zie **Afb. 6**).



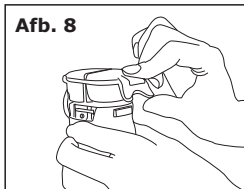
### Stap 5

Giet nu het vloeibare medicijn in het reservoir voor opname van vloeistoffen naast de vernevelkop (4) (zie **Afb. 7**). Er kunnen minstens 0,5 ml en hoogstens 8 ml in gedaan worden. Ter verhoging of verlaging van de temperatuur van de vloeistof kan heet of koud water in het reservoir naast het reservoir voor vloeibare medicijnen gedaan worden.



### Stap 6

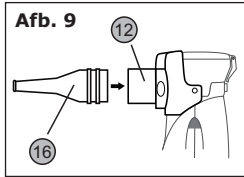
Sluit nu volgens **Afb. 8** het deksel van het medicijnreservoir (3) en druk de sluiting van het reservoirdeksel van de verneveleenheid (1) met de duim van de rechterhand naar beneden tot een signaal (Ka) meldt dat de deksel van het medicijnreservoir (3) juist gesloten is.



### Stap 7

Doe de vernevelaarsdeksel (12) dan weer op het apparaat (zie **stap 2**). Het apparaat is nu klaar voor gebruik.

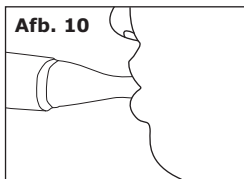
## 10.0 Gebruik met het mondstuk



Het meegeleverde mondstuk **16** wordt ingezet voor de inhalatie van vernevelde vloeibare medicijnen (aerosolen) door de **mond** resp. **mond/keelholte**.

### Stap 1

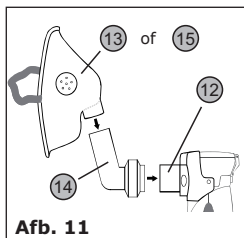
Installeer het mondstuk **16**, doordat u het zoals aangegeven in afb. 9 in pijlrichting op de klemmen van de vernevelaarsdeksel **12** steekt.



### Stap 2

Neem nu het mondstuk in de mond en omsluit het met de lippen. Druk de schakelaar AAN/UIT **9**. De groene LED **7** licht op en het apparaat is aan. Inhaleer het vernevelde vloeibare medicijn (zie **Afb. 10**), door langzaam en diep door de mond in te ademen, zodat zich het aerosol goed in de mond- en keelholte en tot in de fijnste bronchiën kan verdelen. Adem normaal door de neus weer uit. Druk opnieuw de schakelaar **9** om het apparaat uit te zetten. De groene LED **7** gaat uit.

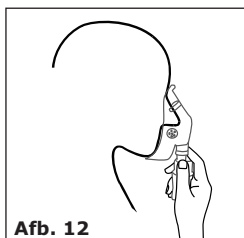
## 11.0 Gebruik met het masker



De meegeleverde maskers voor volwassenen **13** en voor kinderen **15** worden ingezet voor de inhalatie van vernevelde vloeibare medicijnen (aerosolen) door de **neus** resp. de **neus-/keelholtes**.

### Stap 1

Installeer een van de maskers **13** (voor volwassenen) of **15** (voor kinderen), doordat u zoals aangegeven in **Afb. 11** eerst het verbindingstuk **14** in pijlrichting op de klemmen van de vernevelaarsdeksel **12** steekt en dan de klemmen van het masker in pijlrichting in het verbindingstuk **14** schuift.



### Stap 2

Plaats nu het masker zo, dat het over de neus en de mond los op het gezicht van de patiënt licht. Trek de elastische band van het masker over het hoofd en positioneer het zo, dat het masker stevig zit (zie **Afb. 12**). Druk de schakelaar AAN/UIT **9**. De groene LED **7** licht op en het apparaat is aan. Inhaleer het vernevelde vloeibare medicijn, door langzaam en diep door de neus in te ademen, zodat zich het aerosol goed in de neus- en keelholtes en in de luchtwegen kan verdelen. Adem normaal door de mond weer uit. Druk opnieuw de schakelaar **9** om het apparaat uit te zetten. De groene LED **7** gaat uit.

**Let op:** Bij behoefte is het mogelijk, tussen het gebruik met het mondstuk en het gebruik met het masker af te wisselen.

## 12.0 Maatregelen voor het gebruik van de inhalator

Vervang defecte of versleten onderdelen (bijv. Maskers, mondstukken, verbindingstukken enkel met originele onderdelen).

Gebruik het mondstuk zo, dat het geïnhaleerde aerosol niet op de tong gespreid wordt.

Slik het geïnhaleerde aerosol niet door en let erop dat het aerosol naar de plaats van de ademorganen gaat, die de klachten veroorzaken.

Om een zo goed mogelijke werking te garanderen, wordt er aanbevolen een inhalatie in rustige en ontspannen atmosfeer in comfortabele lichaamshouding te laten plaats vinden en zo langzaam en diep mogelijk in te ademen, zodat het aerosol ook afgelegen plekken van de luchtwegen bereikt. Als u de behandeling in bed wil doen, dient u een kussen onder de rug te leggen om de wervelkolom te ondersteunen en recht te houden. Een oncomfortabele lichaamshouding en onregelmatig ademen kunnen de inhalatie bemoeilijken en de luchtwegen blokkeren.

Let er alstublieft op, dat u het apparaat tijdens het gebruik maximaal in een hoek van 45° houdt. Als het apparaat schuiner gehouden wordt, zou het vloeibare medicijn uit de vernevelkop ④ kunnen lekken!

Als het apparaat tijdens het gebruik zo schuin gehouden wordt dat de vernevelkop ④ geen contact meer heeft met het vloeibare medicijn, schakelt het apparaat na ca. 10 seconden automatisch uit.

Wanneer er nog maar een kleine hoeveelheid vloeibare medicijnen of geneesmiddelen in het medicijnreservoir ② zit, kunt u het apparaat in uw richting schuin houden (maximaal 45°), om ook de rest van de vloeistof te kunnen gebruiken. Schudt het apparaat niet tijdens het gebruik, aangezien dit tot fouten, een automatische uitschakeling of tot lekken van vloeistoffen zou kunnen leiden.

Druk de schakelaar  $\downarrow$  AAN/UIT ⑨, als u de behandeling wilt afbreken of onderbreken. Als de voorraad vloeibare medicijnen of geneesmiddelen in het medicijnenreservoir ② opgebruikt is, schakelt het apparaat zichzelf vanzelf uit.

**BATTERIJWAARSCHUWING:** Als de batterijen van het apparaat zwak zijn, licht de gele LED ⑧ op als waarschuwingsweergave. Houdt nieuwe batterijen bij de hand, zodat u ze kunt verwisselen als dat nodig is. Als u het apparaat met de schakelaar  $\downarrow$  AAN/UIT ⑨ inschakelt, maar de groene LED ⑦ voor de weergave van de beschikbaarheid niet oplicht, kan het zijn dat de batterijen volledig leeg zijn. Doe in dit geval nieuwe batterijen in het apparaat(zie **hoofdstuk 7.0** op pagina 12).



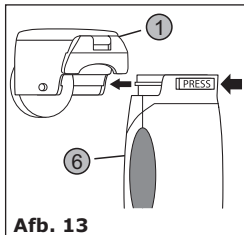
# GEBRUIK

NL

## 13.0 Maatregelen na het gebruik van de inhalator

Schakel het apparaat na gebruik altijd uit met de schakelaar **AAN/UIT** (9). Als u het apparaat met een voedingsadapter (optioneel) gebruikt, verwijder deze dan altijd na het gebruik van het apparaat en van het elektriciteitsnet!

Verwijder na het gebruik het mondstuk (16) of het masker (13) (voor volwassenen) of het masker (15) (voor kinderen) en het verbindingstuk (14) van het apparaat in omgekeerde volgorde als beschreven op pagina 15 (hoofdstuk 10.0 en 11.0, telkens **stap 2**). Neem daarna ook de vernevelaarsdeksel (12) van het apparaat af.



Afb. 13

Verwijder dan de verneveleenheid (1) van het apparaat. Houdt daarvoor de basiseenheid (6) in de linkerhand en druk met de linker duim de knop **PRESS** in de richting van de pijl (zie **Afb. 13**). Pak dan de verneveleenheid (1) met de rechter hand aan beide kanten van het onderste deel en trek deze voorzichtig van de basiseenheid (6).

Leeg de rest van de vloeibare medicijnen of geneesmiddelen uit het medicijnenreservoir (2) en reinig het pagina 18. Ter reiniging van de vernevelkop (4) is het aan te bevelen, het apparaat na ieder gebruik ca. 1 -2 minuten lang met schoon water te laten lopen. Let erop dat de verneveleenheid (1) en de contacten voor de verneveleenheid (5) altijd schoon zijn!

**LET OP:** Raak het metaalgaasje van de vernevelkop nooit aan met blote handen, scherpe of harde voorwerpen! Dit zou tot beschadiging van het metaalgaasje kunnen leiden!

**AANWIJZING:** De verneveleenheid (1) heeft een gemiddelde levensduur van ca. 6 maanden (bij 3 behandelingen per dag). Vervangende onderdelen krijgt u via uw handelaar.

## 14.0 Reiniging en desinfectie van de inhalator IHG 375 en de bijbehorende onderdelen



**WAARSCHUWING: Infectiegevaar door virussen, bacteriën en kiemen! Door infecties kunnen levensgevaarlijke aandoeningen overgedragen worden! Na ieder gebruik moet het apparaat gereinigd en gedesinfecteerd worden. Door deze maatregelen kan het infectierisico geminimaliseerd worden.**

### 14.1 Reiniging van de inhalator en de bijbehorende onderdelen

Verwijder na elk gebruik alle bijbehorende onderdelen (inclusief verneveleenheid, ① vernevelaarsdeksel ⑫, mondstuk ⑯ en masker ⑬/⑮ met verbindingsstuk ⑭) van het apparaat. Open de reservoirdeksel ③ van de vernevelaar en leeg de rest van de vloeibare medicijnen of geneesmiddelen uit het medicijnenreservoir ②. Om de vernevelkop ④ te reinigen, is het aanbevolen het apparaat na elke toepassing ongeveer 1-2 minuten te laten lopen met schoon water.

Reinig vervolgens voorzichtig de bijbehorende onderdelen (verneveleenheid ①, vernevelaarsdeksel ⑫, mondstuk ⑯, masker ⑬/⑮ en verbindingsstuk ⑭). De basiseenheid ⑥ mag niet afgespoeld worden, maar eerst met vochtig en daarna met een droog gaasje afgeveegd worden. Droog de bijbehorende onderdelen onmiddellijk na reiniging met verbandgaas droog. Let erop dat het metaalgaasje in de vernevelkop ④ niet mag worden aangeraakt met de blote hand, scherpe of harde voorwerpen. Droog water in- en uitloop van de vernevelkop ④ zorgvuldig met medische wattenstaafjes. Bewaar het apparaat en de bijbehorende onderdelen na de reiniging in een schone opbergtas.

### 14.2 Desinfectie van de inhalator en de bijbehorende onderdelen

Spoel de vernevelaarsdeksel ⑫, mondstuk ⑯, masker ⑬/⑮ en het verbindingsstuk ⑭ ca. 10 minuten in een 0,1% ammoniumchlorideoplossing. Spoel deze onderdelen vervolgens met schoon water en droog ze af met verbandgaas. Reinig het metaalgaasje in de vernevelkop ④ voorzichtig met een antiseptisch wattenstaafje gedrenkt in alcohol. Spoel de vernevelkop ④ vervolgens met helder water en droog het oppervlak zorgvuldig af met medische wattenstaafjes (alleen deppen!).

Mondstuk ⑯, verbindingsstuk ⑭ en vernevelaarsdeksel ⑫ kunnen gedesinfecteerd worden door uitkoken. Plaats deze onderdelen in een sterilisator of pan met kokend water, die de onderdelen volledig bedekt en kook ze ca. 20 min. lang uit. Droog de bijbehorende onderdelen vervolgens met verbandgaas af. Desinfectie door uitkoken mag niet worden gebruikt bij de verneveleenheid ①, vernevelkop met metaalgaasje ④, basiseenheid ⑥, maskers ⑬/⑮, netadapter en opbergtas.

## 15.0 Technische storingen, oplossen van problemen

Storing	Oorzaak	Oplossing
Het apparaat produceert slechts een geringe verneveling.	De gele LED-weergave ⑧ voor zwakke batterijen licht op.	Vervang de batterijen voor volle batterijen. Let op de juiste polariteit!
	De verneveleenheid is verontreinigd.	Reinig de verneveleenheid volgens de aanwijzingen op pagina 18.
De groene LED ⑦ licht niet op. Het apparaat werkt niet.	De batterijen zijn niet met de juiste polariteit geplaatst.	Controleer of de batterijen met de juiste polariteit in het batterijvak geplaatst zijn.
	De batterijspanning is te laag.	Vervang de batterijen voor volle batterijen. Let op de juiste polariteit!
	De voedingsadapter (optioneel) is niet juist aan de ingang (3 V) ⑪ van de inhalator en/of de netstekker (230 V) aangesloten.	Sluit de voeding juist aan de 3 V apparaat-ingang en/of de 230 V netaansluiting aan.
	De verneveleenheid is niet juist geïnstalleerd.	Installeer de verneveleenheid correct volgens de aanwijzingen op pagina 14.
De groene LED ⑦ licht op, maar het apparaat werkt niet.	De verneveleenheid is niet juist geïnstalleerd.	Installeer de verneveleenheid correct volgens de aanwijzingen op pagina 14.
	De verneveleenheid is sterk verontreinigd.	Reinig de verneveleenheid volgens de aanwijzingen op pagina 18.
	Het vloeibare medicijn komt niet in contact met de vernevelkop ④.	Kiep het apparaat licht in uw richting (naar zichzelf toe), zodat de vloeistof allemaal naar de vernevelkop ④ loopt.
	Tussen het vloeibare medicijn en de vernevelkop vormen zich luchtballen.	Schudt voorzichtig het vloeibare medicijn in het reservoir van de inhalator.
	De contactpolen ⑤ aan de behuizing zijn verontreinigd.	Reinig de contacten ⑤ met een droge doek.

## 16.0 Informatie met betrekking tot elektromagnetische immuniteit

Tabel 1 – Leiddraad en verklaring van de fabrikant – elektromagnetische emissie – voor alle apparaten en systemen (ziehe 6.8.3.201 a) 3).

### Leiddraad en verklaring van de fabrikant – elektromagnetische emissie

Het (APPARAAT of het SYSTEEM) is bedoeld voor gebruik in een elektromagnetische omgeving zoals hieronder wordt omschreven. De klant of de gebruiker van(het APPARAAT of het SYSTEEM) dient te verzekeren dat het apparaat in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.

Emisietest	Compliantie	Elektromagnetische omgeving – Leiddraad
HF Emissie CISPR 11	Groep 2	Het (APPARAAT of het SYSTEEM) gebruikt HF-energie alleen voor de interne functie. De HF-emissie van het apparaat is daarom erg laag en veroorzaakt naar alle waarschijnlijkheid geen storingen in de buurt van elektronische apparatuur.

### Leiddraad en verklaring van de fabrikant – Elektromagnetische uitstraling


Het model IHG 375 is bedoeld voor gebruik in een omgeving zoals hieronder wordt omschreven. De klant of de gebruiker van het model IHG 375 dient te verzekeren dat het apparaat in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.

Stoorzending-metingen	Overeenstemming	Elektromagnetische omgeving – Leiddraad
HF-zendingen naar CISPR 11	Groep 2	Het model IHG 375 gebruikt HF-energie alleen voor zijn interne functies. De HF-emissie van het apparaat is daarom erg laag en veroorzaakt naar alle waarschijnlijkheid geen storingen in de buurt van elektronische apparatuur.
HF-zendingen naar CISPR 11	Klasse B	Het model IHG 375 is geschikt voor gebruik binnen alle instellingen, waaronder instellingen met een woonfunctie en instellingen die rechtstreeks op een laagspanningsnetwerk aangesloten zijn dat gebouwen met een woonfunctie van stroom voorziet.
Uitzendingen van harmonische emissies naar IEC 61000-3-2	Niet van toepassing	
Uitzending van Voltagefluctuaties/flicker naar IEC 61000-3-3	Niet van toepassing	

## 16.0 Informatie met betrekking tot elektromagnetische immuniteit

Leiddraad en verklaring van de fabrikant – elektromagnetische immuniteit			
<p>Het model IHG 375 is bedoeld voor gebruik in een elektromagnetische omgeving zoals hieronder wordt omschreven. De klant of de gebruiker van het model IHG 375 dient te verzekeren dat het apparaat in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.</p>			
Immunitiestests	IEC 60601-Testniveau	Compliantie-niveau	Elektromagnetische omgeving – Leiddraad
Elektrostatische ontlading (ESO) naar IEC 61000-4-2	± 6 kV Contactontlading ± 8 kV Luchtontlading	Niet van toepassing  ± 8 kV Luchtontlading	Vloeren dienen van hout, beton of keramische tegels te zijn. Als de vloerbedekking bestaat uit synthetisch materiaal, dient de relatieve luchtvochtigheid minimaal 30% te zijn.
snelle transiënte elektrische storingsgroten/bursts naar IEC 61000-4-4	± 2 kV voor voedingskabels ± 1 kV voor ingangs-/uitgangskabels	Niet van toepassing	De netvoedingskwaliteit dient die van een typische kantoor- of ziekenhuisomgeving te zijn.
Stootspanningen (Surges) naar IEC 61000-4-5	± 1 kV differentiële modus ± 2 kV gewone modus	Niet van toepassing	De netvoedingskwaliteit dient die van een typische kantoor- of ziekenhuisomgeving te zijn.
Spanningsdalingen, korte onderbrekingen en fluctuaties van de stroomvoorziening naar IEC 61000-4-11	< 5 % UT (> 95 % daling in UT) voor ½ periode 60 % UT (60 % daling in UT) voor 5 periodes 70 % UT (30 % daling in UT) voor 25 periodes < 5 % UT (> 95 % daling in UT) voor 5 s	Niet van toepassing	De netvoedingskwaliteit dient die van een typische kantoor- of ziekenhuisomgeving te zijn. Wanneer de behandeling van de gebruiker van het model IHG 375 tijdens optreden van onderbrekingen in de netvoeding moet doorgaan, wordt aangeraden het model IHG 375 van stroom te voorzien via een stroombron die niet onderbroken kan worden of een batterij.
Magnetisch veld bij netfrequentie (50/60 Hz) naar IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	De magnetische velden van de netfrequentie dienen die van een typische kantoor- of ziekenhuisomgeving te zijn
<p><b>OPMERKING:</b> UT is de wisselstroom-netvoeding voorafgaand aan de instelling van het testniveau.</p>			

## 16.0 Informatie met betrekking tot elektromagnetische immuniteit

Leidraad en verklaring van de fabrikant – elektromagnetische immuniteit			
Het model IHG 375 is bedoeld voor gebruik in een elektromagnetische omgeving zoals hieronder wordt omschreven. De klant of de gebruiker van het model dient te verzekeren dat het apparaat in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.			
Immunitests	IEC 60601-Testniveau	Compliantieniveau	Elektromagnetische omgeving – Leidraad
			Draagbare en mobiele communicatieapparatuur mag niet dichterbij het [APPARAAT of SYSTEEM] inclusief de kabels, worden gebruikt dan de aanbevolen separatieafstand die wordt berekend met de vergelijking die van toepassing is op de frequentie van de zender. <b>Aanbevolen separatieafstand:</b>
Geleide HF naar IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz bis 80 Mhz	3 Vrms	$d = 1,2\sqrt{P}$
Uitgestraalde HF naar IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz bis 2,5 Ghz	3 V/m	$d = 1,2\sqrt{P}$ 80 MHz bis 800 MHz
			$d = 2,3\sqrt{P}$ 800 MHz bis 2,5 GHz
			Met P als nominale maximumvermogen van de zender in watt (W) volgens aanwijzingen van de fabrikant van de zender, en d voor de aanbevolen separatieafstand in meters (m). De veldsterkte van stationaire zenders is bij alle frequenties volgens een onderzoek ter plaatse a lager dan het compliantieniveau b. In de omgeving van apparatuur die het volgende symbool dragen zijn storingen mogelijk.
			
<b>OPMERKING 1</b> Bij 80 MHz und 800 MHz geldt het hogere frequentiebereik.			
<b>OPMERKING 2</b> Deze richtlijnen kunnen op sommige situaties niet van toepassing zijn. Elektromagnetische propagatie wordt beïnvloed door absorptie en reflectie van bouwwerken, voorwerpen en mensen.			

## 16.0 Informatie met betrekking tot elektromagnetische immuniteit

**a.** De veldsterktes van stationaire zenders, zoals basisstations van (draagbare/draadloze) radiotelefoons en landmobiele radio's, amateurstations, AM- en FM-radio-uitzendingen en tv-uitzendingen kunnen theoretisch niet precies worden voorspeld. Vanwege stationaire HF-zenders kan worden overwogen om een onderzoek van het elektromagnetisch veld uit te voeren om de elektromagnetische omgeving te beoordelen. Wanneer de gemeten veldsterkte op de plek van het model IHG 375 boven het hierboven weergegeven HF-compliantieniveau uitkomt, moet het model IHG 375 in de gaten worden gehouden om te controleren of hij normaal functioneert. Als u constateert dat het apparaat niet normaal functioneert, kan het nodig zijn om extra maatregelen te treffen, zoals het anders richten of het verplaatsen van het apparaat. **b.** Niet toepasbaar boven het frequentiebereik van 150 kHz tot 80 Mhz.

Aanbevolen separatieafstanden tussen draagbare en mobiele HF-communicatieapparatuur en het [APPARAAT of SYSTEEM]

Het model IHG 375 is bedoeld voor gebruik in een elektromagnetische omgeving waarin HF-stralingsstoringen beheerst worden. De klant of gebruiker van het model IHG 375 kan elektromagnetische storingen helpen voorkomen door een minimale separatieafstand tussen draagbare en mobiele HF-communicatie-apparatuur (zenders) en het apparaat te handhaven, afhankelijk van het uitgaansvermogen van het communicatieapparaat, zoals hieronder wordt aangeraden.

Nominaal maximaal uitgaansvermogen van de zender (W)	Separatieafstand afhankelijk van de zenderfrequentie m		
	150 kHz bis 80 Mhz $d=1,2 \sqrt{P}$	80 Mhz bis 800 Mhz $d=1,2 \sqrt{P}$	800 Mhz bis 2,5 Ghz $d=2,3 \sqrt{P}$
<b>0,01</b>	<b>0,12</b>	<b>0,12</b>	<b>0,23</b>
<b>0,1</b>	<b>0,38</b>	<b>0,38</b>	<b>0,73</b>
<b>1</b>	<b>1,2</b>	<b>1,2</b>	<b>2,3</b>
<b>10</b>	<b>3,8</b>	<b>3,8</b>	<b>7,3</b>
<b>100</b>	<b>12</b>	<b>12</b>	<b>23</b>

Voor zenders waarvan het nominale maximale uitgaansvermogen niet in bovenstaande tabel weergegeven is, kan de aanbevolen afstand bepaald worden met gebruik van de vergelijking, die bij de bijbehorende kolom hoort. P is hierbij het maximale uitgaansvermogen van de zender in watt (W) volgens de opgave van de fabrikant van de zender.

**OPMERKING 1** Voor de berekening van de aanbevolen separatieafstand van zenders in het frequentiebereik van 80 MHz tot 2,5 GHz is een aanvullende factor van 10/3 gebruikt, om de waarschijnlijkheid te verkleinen, dat onbedoeld in het patiëntenbereik ingebrachte mobiele/draagbare communicatiemiddel een storing veroorzaakt.

**OPMERKING 2** Deze richtlijnen kunnen op sommige situaties niet van toepassing zijn. Elektromagnetische propagatie wordt beïnvloed door absorptie en reflectie van bouwwerken, voorwerpen en mensen.



# TECHNISCHE GEGEVENS/SYMBOLEN

## 17.0 Technische gegevens, symbolen, pictogrammen

Model/type: Inhalator IHG 375  
Afmetingen (LxBxH): ca. 120 x 80 x 50 mm  
Gewicht: ca. 130 g (zonder batterij en bijbehorende onderdelen)  
Materiaal: Kunststoffen, metalen  
Serieaanduiding: **LOT** V1513IHG375  
Serienummer, **SN** 00001 (doorlopende nummers)  
Productiedatum: 2013-04 (jaar, maand)

2013-04

0123



De inhalator IHG 375 is gecertificeerd volgens de EU-richtlijn 93/42 EWG voor medische producten.  
Producent: Handelshaus Dittmann GmbH,  
Kissinger Straße 68, D-97727 Fuchstadt/Germany  
Bescherming tegen elektrische schok volgens type BF (Body Float). Een gebruiksaanneke van het type BF met hogere bescherming tegen een elektrische schok aan het lichaam, echter niet direct bij het hart.

### Apparaat typeplaatje:



### Elektrische gegevens:

Elektriciteitsvoorzorging: 3,0 V DC, 2 x 1,5 V AA of separate voeding 3 V DC / 1 A (V = Volt, DC = gelijkstroom, A = Ampère)  
2 W (Watt)  
Vermogen (W):  
Ultrasone frequentie (Hz): ca. 140 kHz (Kilohertz = 1000 trillingen per seconde)  
Veiligheidsniveau: Type B, Klasse II  
Vernevelingsvermogen: > ca. 0,25 ml/min (ml = milliliter, min = minuut)  
Inhoudsvermogen: minstens 0,5 ml / maximaal 8 ml (ml = milliliter)  
MMAD: ca. 5 µm (µm = micrometer)  
Bedrijfstijd: ca. 90 minuten met twee nieuwe AA alkaline-batterijen  
Batterijwaarschuwing: bij 2,2 V +/- 0,2 V (V = Volt)  
Levensduur vernevelaar: ca. 180 bedrijfsuren  
Automatische uitschakeling: vindt plaats bij vloeistoftekort

### Gebruiksgegevens:

Omgevingstemperatuur: 10 °C - 40 °C (graden Celsius)  
Max. luchtvochtigheid bij normale werkzaamheden: 30% - 85% (procent)  
Hoogtespecificatie: Gebruik tot max. 2000 m (hoogtemeter)

### Opslag- /transportgegevens:

Opslag-/transporttemperatuur: -10 °C - 40 °C (graden Celsius)  
Max. luchtvochtigheid bij opslag en transport: 30% - 85% (procent)  
Atmosferische druk: 700hPa - 1060hPa (hectopascal)



# GARANTIE



## 18.0 Garantie

De door u aangeschafte inhalator IHG 375 is met grote zorgvuldigheid ontwikkeld en geproduceerd.

De wettelijke garantietermijn is 24 maanden vanaf aankoopdatum voor materiaal- en productiefouten van het product. Bewaar alstublieft de kassabon als aankoopbewijs van de inhalator IHG 375, om een eventueel recht op garantie geldend te maken.

Van de garantie uitgesloten zijn:

- Schade door verkeerd gebruik
- Fouten die de klant al bij de aankoop bekend waren
- Verslijtdelen
- Schade door onbevoegde ingrepen en eigen schuld van de klant

Na afloop van de garantietermijn heeft u de mogelijkheid een defect apparaat ter reparatie aan het hieronder aangegeven adres te sturen. Aan reparaties na afloop van de garantietermijn zijn kosten verbonden.

Bij technische problemen, vragen en garantierecht bij dit apparaat kunt u als volgt contact met ons opnemen:

**Opmerkingen:** Wendt u zich bij een reclamatie van het apparaat eerst aan het service-center! Als het nodig is wordt er door het service-center een terugvordering van het apparaat geregeld. ONGEFRANKEERD verstuurd pakketten worden door het service-center niet aangenomen!

Handelshaus Dittmann GmbH  
Abteilung Service-Center  
Kissinger Straße 68  
D-97727 Fuchsstadt / Germany  
E-mail: [hotline@servicecenter.tv](mailto:hotline@servicecenter.tv)  
Telefoon-Hotline: 0180-5012678 (0,14 € / Min. uit het Duitse telefoonnet;  
maximaal 0,42 € per minuut uit de mobiele netwerken)  
[www.dittmann-gmbh.com](http://www.dittmann-gmbh.com)

Met vriendelijke groeten



Producent: Handelshaus Dittmann GmbH  
Kissinger Straße 68  
D-97727 Fuchsstadt/Germany



Copyright © Handelshaus Dittmann GmbH, 2013  
3012413-Technische Dokumentation by [www.dittmann-consulting.com](http://www.dittmann-consulting.com)